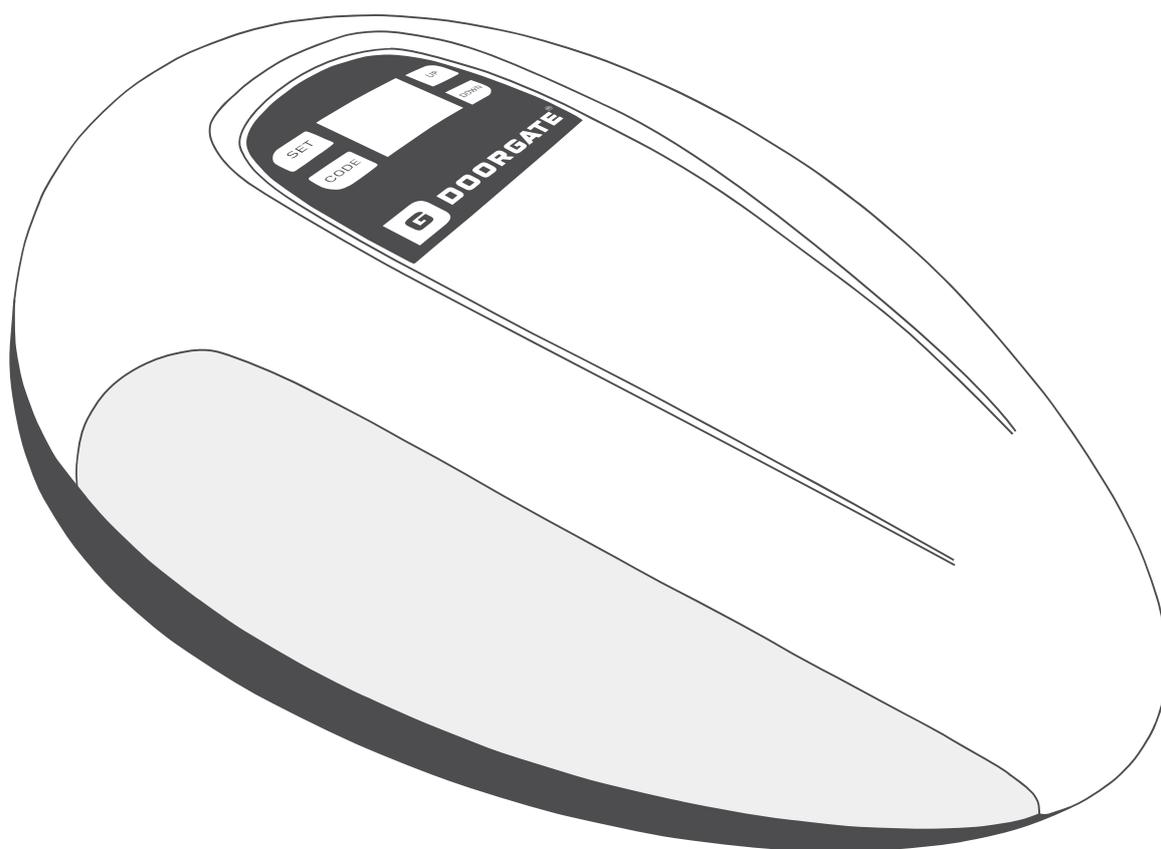


G DOORGATE[®] GARAGE DOORS



- pt Manual de instalação e programação
- es Manual instalación y programación
- fr Notice d'installation et programmation
- en Installation and owners manual
- it Manuale di installazione e programmazione

ROOF

ATTENTION**AVIS DE SECURITÉ**

L'automatisme décrit dans cette notice est fait pour l'automatisation de portes sectionnelles et portes basculantes. Tout autre usage donné à l'automatisme est inadéquat, ce qui invalide la garantie fournie au produit.

AVIS: Vous êtes prêts à procéder à des opérations sur un système mécanique classifié dans la catégorie de portes sectionnelles et portes automatiques, pour cela, le non respect des normes de sécurité peut résulter en dommages personnelles ou matériels.

L'installation et respective assistance doivent être effectuées seulement par du personnel qualifié pour ce service. C'est de l'entière responsabilité de l'installateur le respect de toutes les normes de sécurité.

Le personnel non qualifié ou qui n'a pas de connaissance des normes de hygiène et de sécurité applicables aux automatismes de portes ne doivent en aucune cas installer ce type de système.

La personne qui installe ou prête assistance à ces équipements sans observer toutes les normes de sécurité devra se responsabiliser par tous dommages, blessure, couts, dépense ou réclamation que toute personne souffre en conséquence des erreurs occasionnées lors du montage / assistance de ce produit.

DESCRIPTION

L'automatisme exige une alimentation de 220V AC 50Hz et a un moteur de 24V DC. Quand la porte s'ouvre ou se referme, l'opération peut être interrompu par l'utilisation des dispositifs de sécurité (débrayage manuel, émetteur, bouton mural et photocellules, si installés). Un encodeur définit les positions d'ouverture et de fermeture ainsi que le ralentissement en fin de course qui permet de diminuer la vitesse de la porte et le bruit. Un récepteur radio avec la fréquence de 433.92MHz est embouti dans la centrale et l'émetteur est mémorisé grâce à la technique d'auto-programmation. Comme options à ce récepteur embouti dans la centrale, tous les récepteurs compatibles sont acceptés. L'automatisme a été conçue pour donner un maximum de fiabilité, sécurité et flexibilité d'usage. La sortie auxiliaire pour l'alimentation de photocellules ou récepteurs externes a la capacité d'alimenter les équipements dont la consommation ne dépasse pas 250mA.

PROGRAMMATIONS DE L'OPÉRATION

SET - Menu des options et confirmation

UP - Augmenter

DOWN - Diminuer

CODE - Codification de l'émetteur

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Lire attentivement les instructions;
- Certifiez-vous que la structure de la porte est solide et possible d'automatiser;
- Certifiez-vous qu'il n'existe aucun point de friction pendant le mouvement de la porte;
- La porte doit être équilibrée;
- Certifiez-vous aussi que la motorisation sera branché à une prise électrique 230V, correctement protégée avec un câble de terre.

INSTRUCTIONS

Retenir qu'il existe des normes spécifiques qui doivent être observées, dans ce qui concerne la sécurité des installations électriques et portes automatiques.

En plus des exigences légales et standard qui doivent être suivies, doivent aussi être observés les points suivants:

1. Avant de procéder à l'installation, vérifier l'espace environnant. Évaluer soigneusement tout éventuel danger qui puisse causer des dommages matériels (véhicules en mouvement, chute de branches d'arbres, etc.), possible contact avec des corps étranges (insectes, feuilles, etc.), infiltrations ou inondations, entre autres;
2. Vérifier si le voltage est le même que celui indiqué sur les exigences du moteur et de cette notice;
3. Vérifier s'il existe une protection électrique adéquat contre les courts-circuits/piques de tension et branchement terre dans l'armoire électrique;
4. Attention avec la centrale: certains composants peuvent être endommagés si manipulés de façon incorrecte;
5. Certifiez-vous que tout le matériel et qu'il est adapté pour ce type d'utilisation;
6. Lire toute la notice au moins une fois;
7. Avant de l'installation, examiner attentivement tous les risques relatifs à l'automatisation de la porte. Vérifier si la porte à automatiser est en bonne condition, et que les mécanismes sont en fonctionnement; observer les normes de sécurité et les distances minimales;
8. Vérifier avec une attention particulière les dispositifs de sécurité à être installés et la respective localisation; installer TOUJOUR un dispositif d'arrêt d'urgence, aillant pour but d'interrompre l'énergie au Moteur si nécessaire;
9. Une fois vérifier les risques, installer le moteur et respectifs accessoires de sécurité, bouton STOP et/ou photocellules;
10. Pendant l'installation d'un moteur suivre correctement les instructions données dans le manuel; si un point n'est pas clair, n'installer pas le moteur avant d'avoir vérifié correctement vos doutes avec le Département Technique.

DESCRIPTION DES BRANCHEMENTS

1. Alimentation des photocellules ou récepteurs externes;
2. Contact des photocellules;
3. Terre GND (négatif de l'alimentation, commun des photocellules et START);
4. Bouton START (mur ou sélecteur de clef).

Pour sauvegarder l'automatisme et éviter d'endommager les composants pendant l'installation, débrancher le courant électrique. Rappelez-vous qu'il existe des normes claires et strictes que doivent être suivies, aussi bien celles qui ont à voir avec l'installation des systèmes électriques, comme celles qui ont à voir avec les portes automatiques. L'installateur sera le responsable pour tous dommages causés.

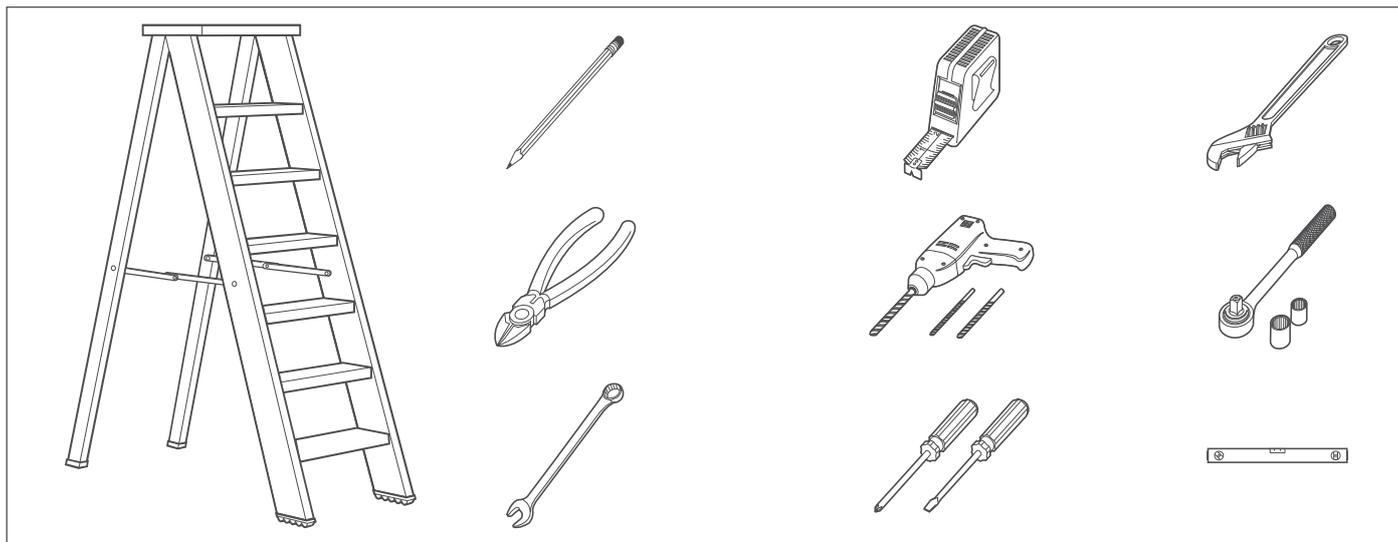
NOTE: En cas de doute, contacter le Département Technique afin d'obtenir le schéma des branchements.

1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

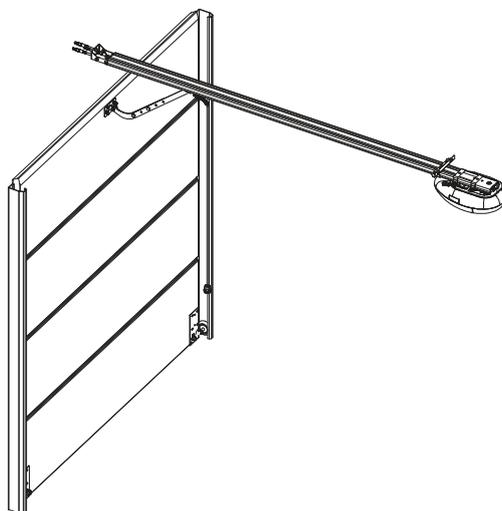
Puissance d'entrée	220V AC ±10% 50~60Hz
Moteur	24V DC
Température de fonctionnement	> -20°C, < +50°C
Humidité relative	< 90%
Force d'ouverture et de fermeture	600, 800, 1000, 1500N
Fréquence de réception	433.92MHz/390MHz
Codage	Rolling Code / 20 émetteurs max.
Gyrophare	24V
Éclairage	Led
Durée de éclairage et de courtoisie	3 minutes

2. INSTALLATION

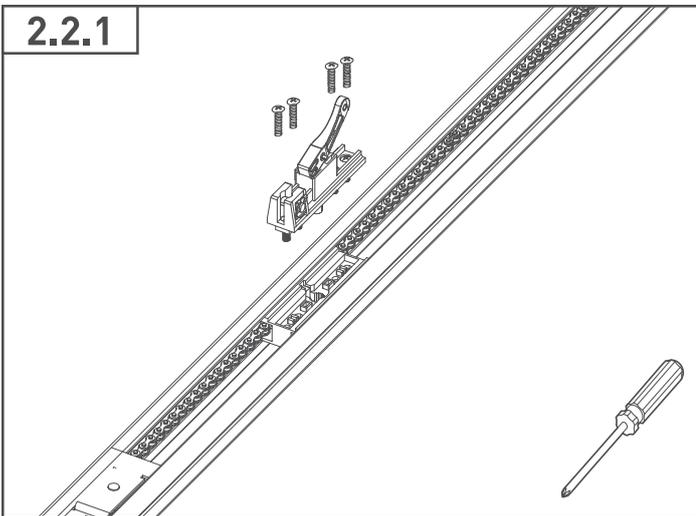
2.1 Outils recommandés



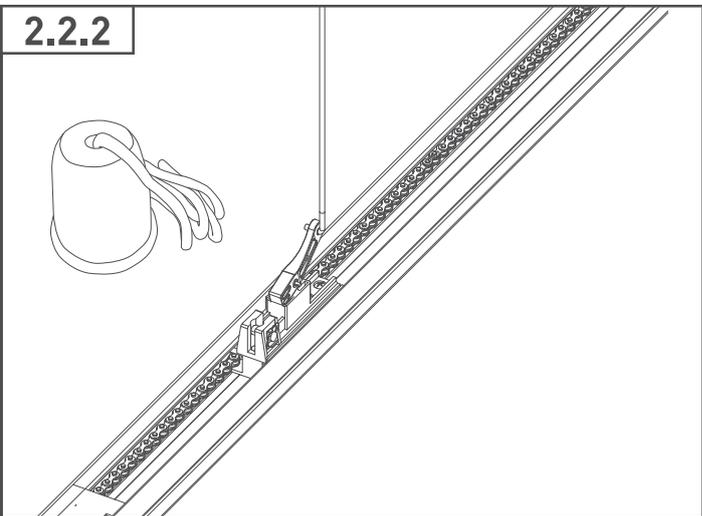
2.2 Installation du moteur



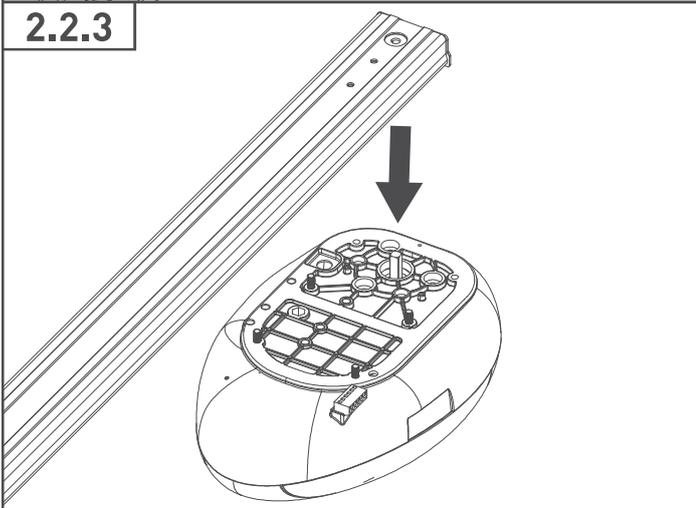
2.2.1



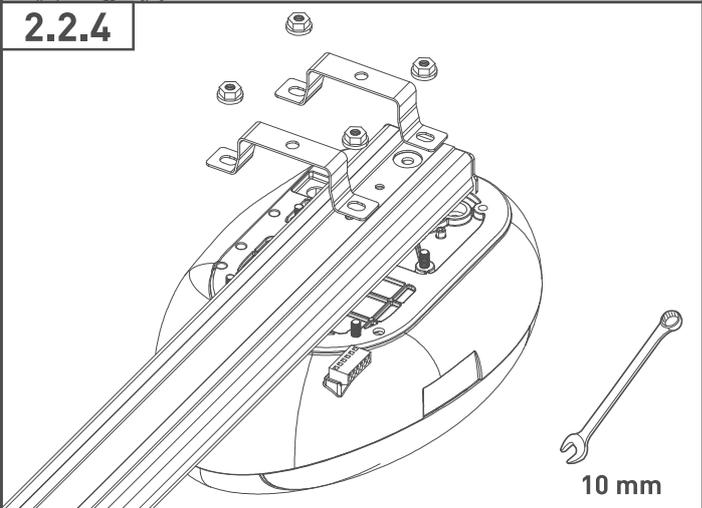
2.2.2



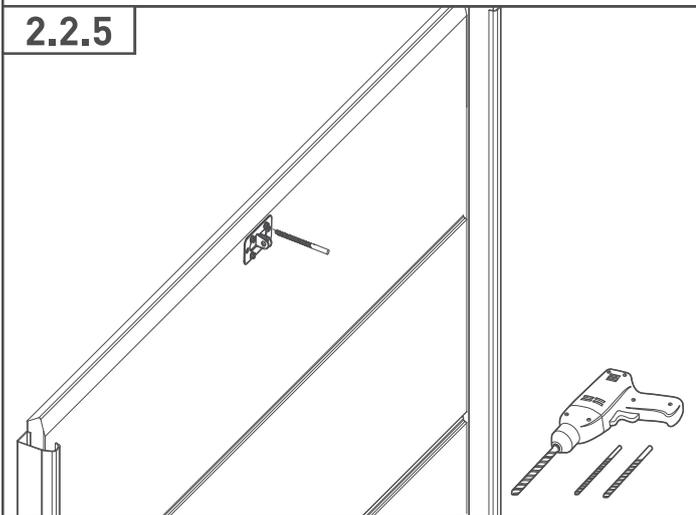
2.2.3



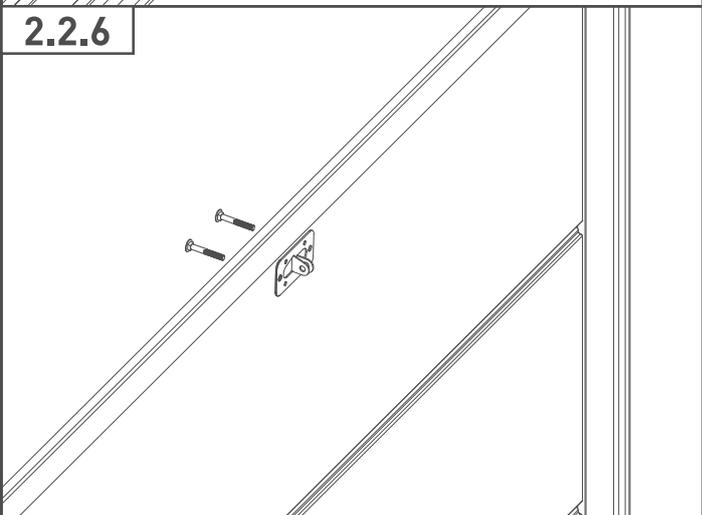
2.2.4



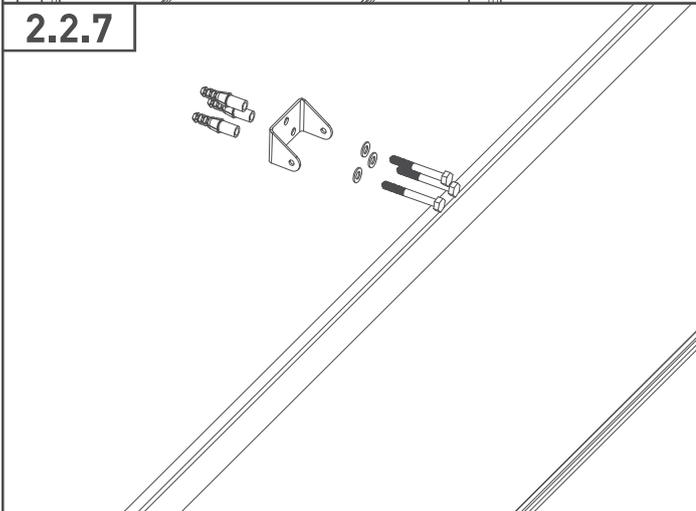
2.2.5



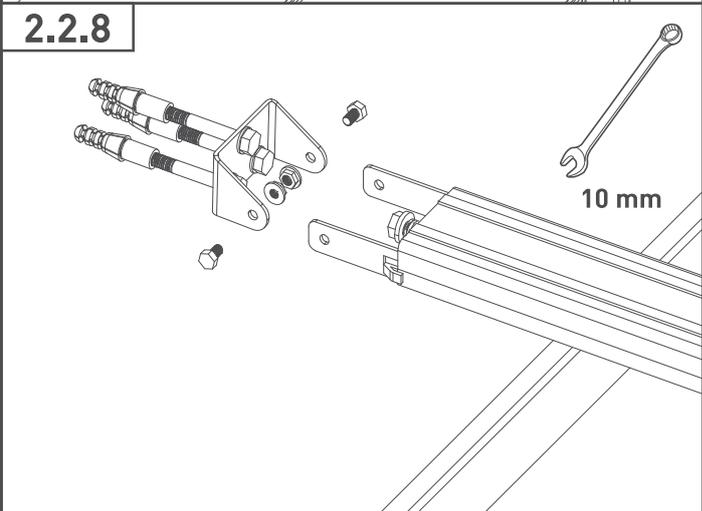
2.2.6



2.2.7

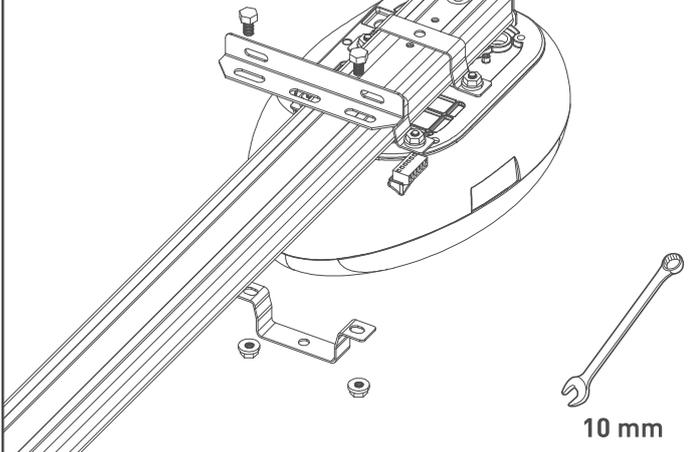


2.2.8

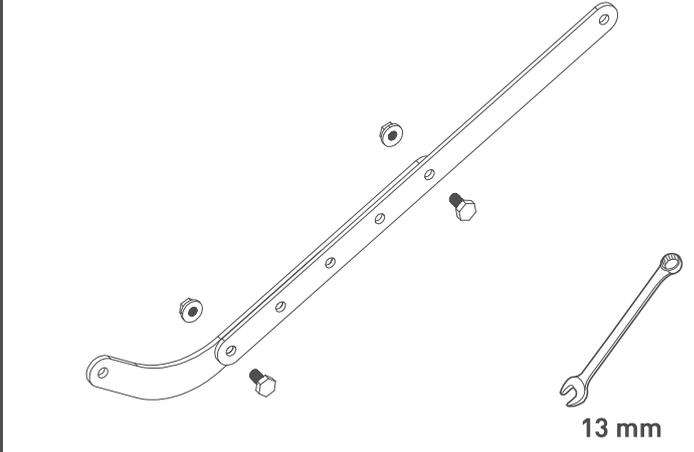


FR

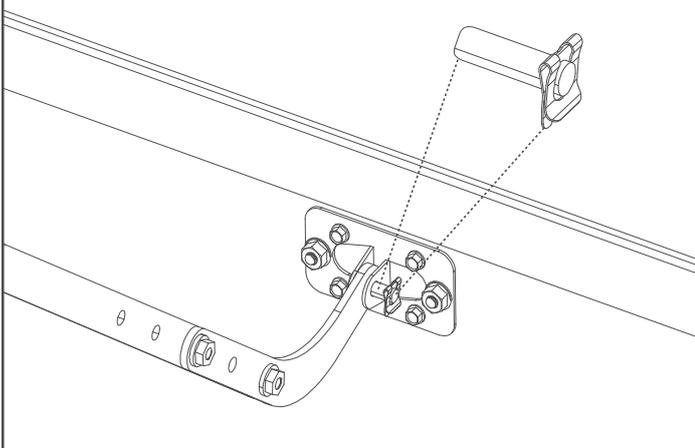
2.2.9



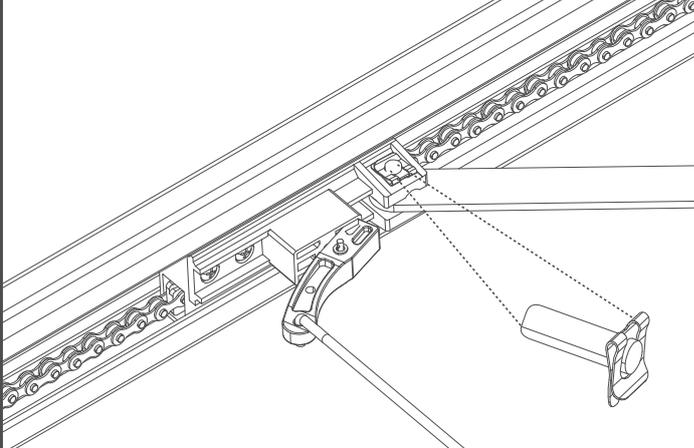
2.2.10



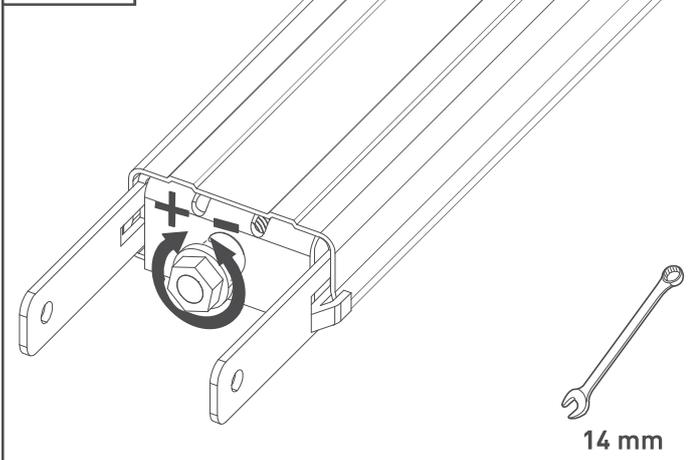
2.2.11



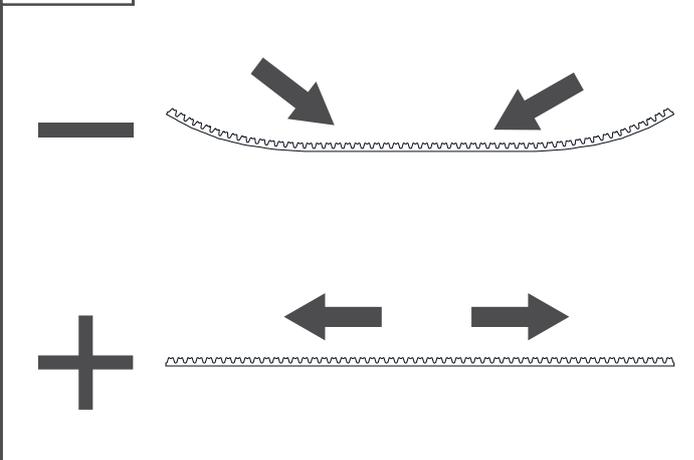
2.2.12



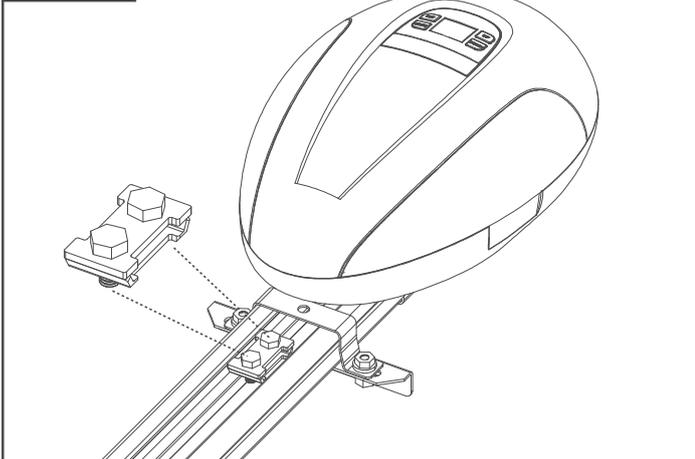
2.2.13



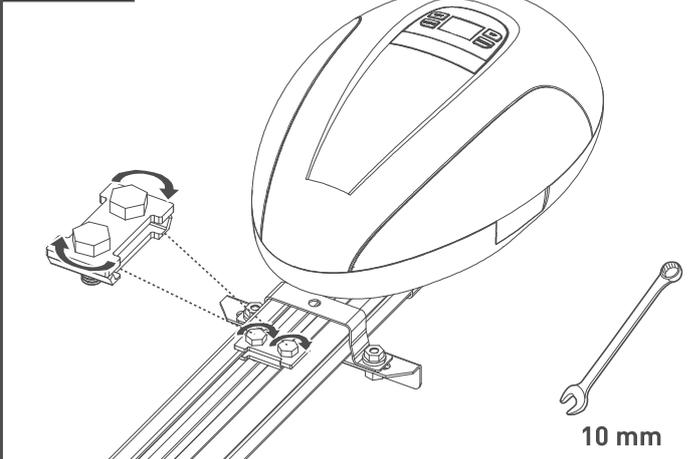
2.2.14



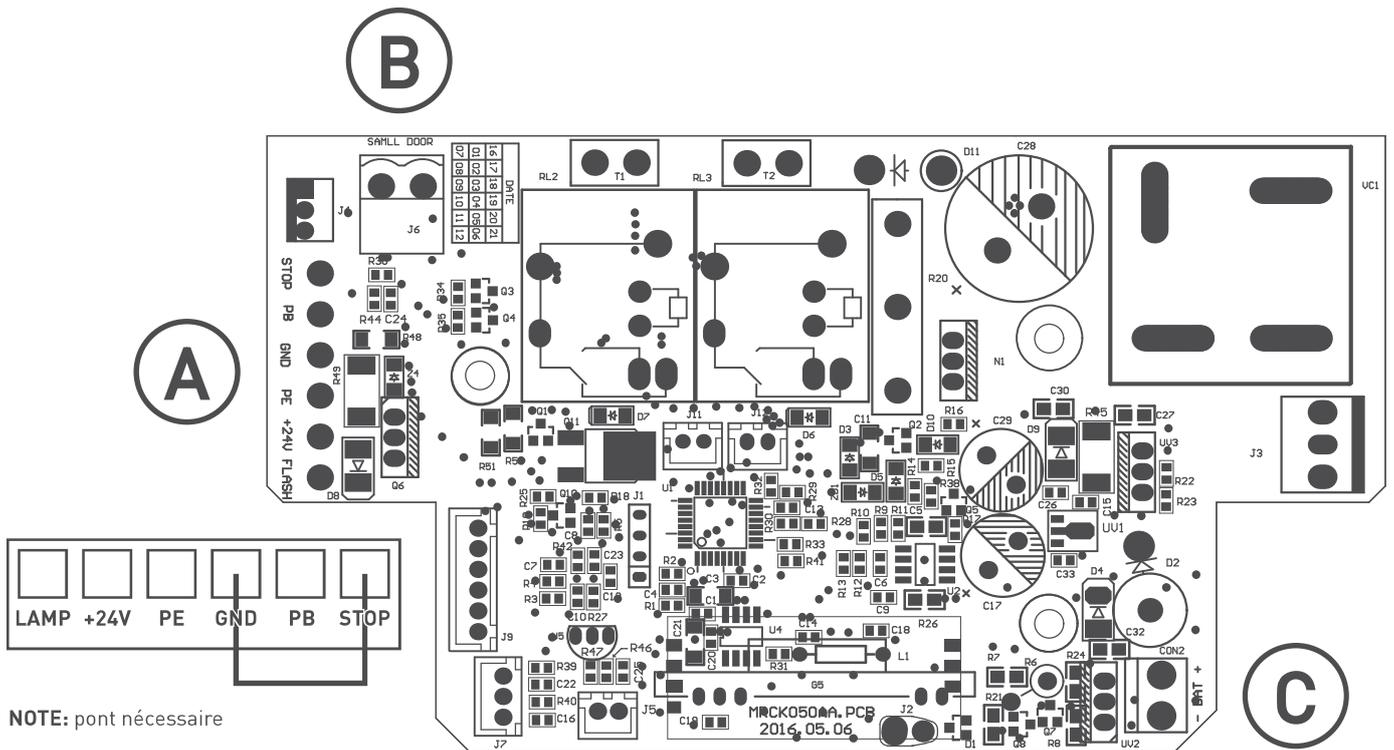
2.2.15



2.2.16



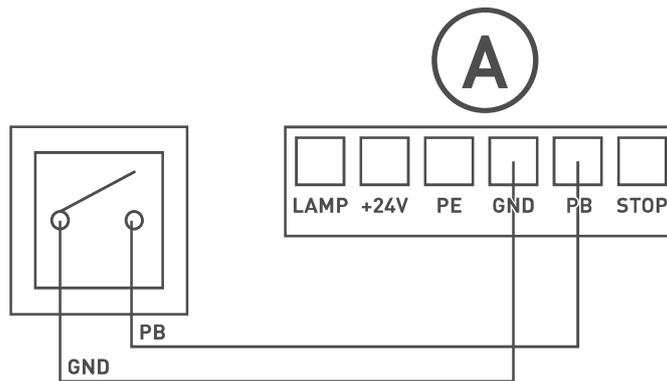
3. DESCRIPTION DES CONNEXIONS



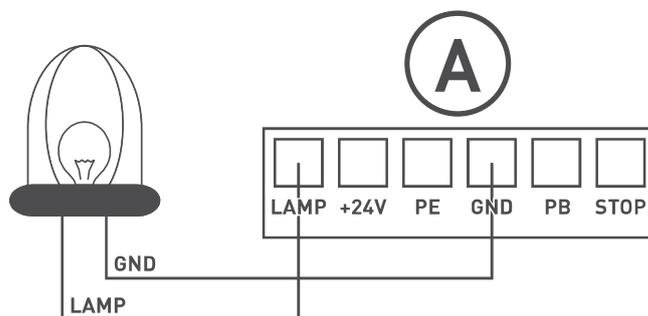
NOTE: pont nécessaire

- SMALL DOOR** - Portillon
- LAMP** - Gyrophare
- +24V** - Alimentation 24V
- PE** - Photocellules
- GND** - Commun
- PB** - Bouton poussoir
- STOP** - Stopper / Arrêter

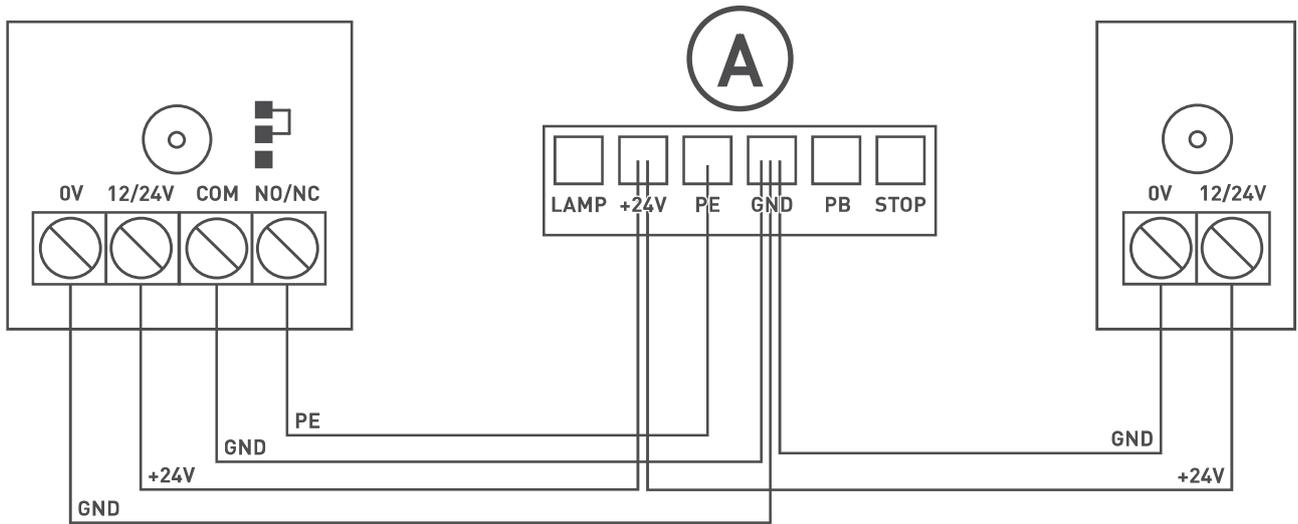
BOUTON POUSSOIR



GYROPHARE

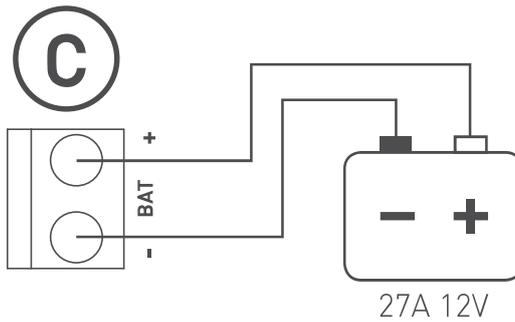


PHOTOCELLULES

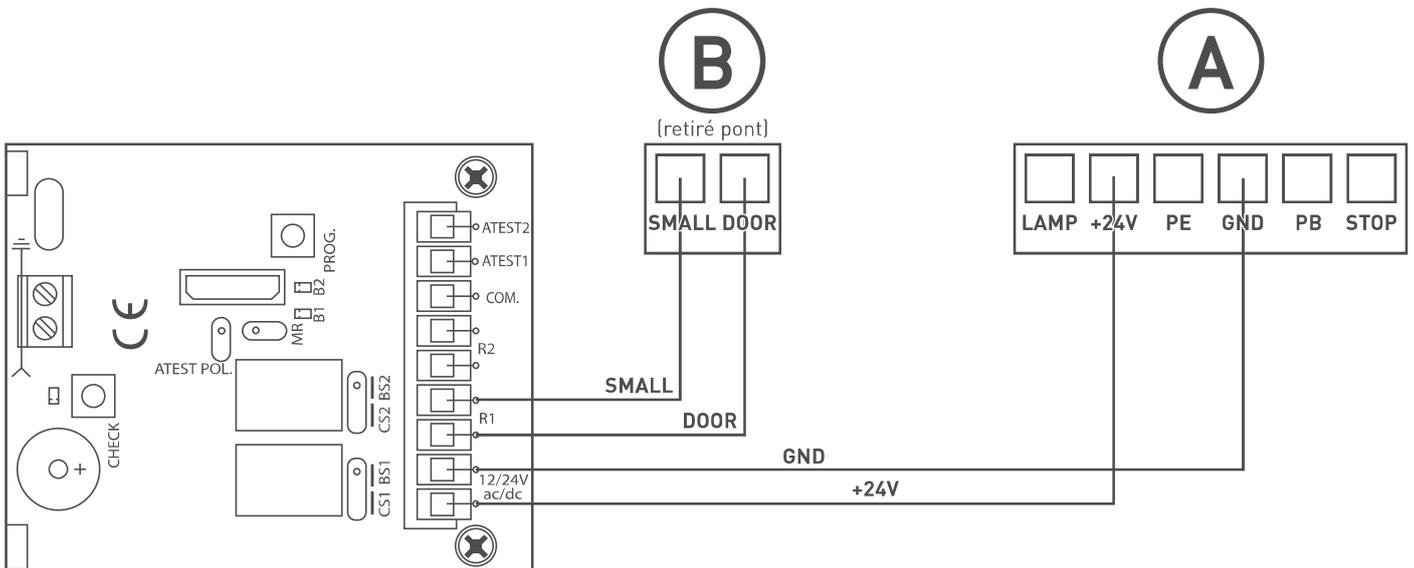


activer fonction Photocellules - P3 (pág. 29)

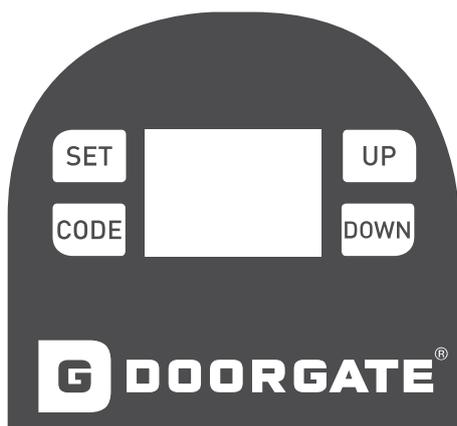
BATTERIE



MICROSWITCH PORTILLON



4. PANNEAU DE CONTRÔLE



SET - Menu d'option et confirmation

UP - Augmenter

DOWN - Diminuer

CODE - Programmation d'émetteur

5. PROGRAMMATION DE LA CENTRALE

5.1	INITIATION	
5.1.1	Embrayer le moteur dans le dispositif d'entraînement sur le rail de transmission. Vous devez pousser et tirer la porte pour être certain qu'elle est bien embrayer.	
5.1.2	Branchez le cordon d'alimentation directement dans une prise électrique, l'écran affiche un compte à rebours de "99" à "11".	
5.1.3	Lorsque le moteur est en mode STANDBY, l'écran affiche "--".	
5.2	P1 - RÉGLAGE DE LA FIN D'OUVERTURE ET FERMETURE	
5.2.1	Maintenir enfoncé le bouton SET jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	
5.2.2	Appuyez à nouveau sur SET pour entrer en mode de programmation d'ouverture, l'écran affiche "OP".	
5.2.3	Maintenir enfoncé le bouton UP jusqu'à ce que la porte arrive en position d'ouverture, relâchez UP lorsque la position souhaitée est atteinte ("OP" clignote pendant l'opération). Si la porte est trop élevée, vous pouvez régler avec DOWN .	
5.2.4	Appuyez sur SET pour confirmer et enregistrer la valeur. L'écran affiche "CL", c'est le moment de programmer la position de fermeture.	
5.2.5	Maintenir enfoncé le bouton DOWN jusqu'à ce que la porte arrive en position de fermeture, relâchez DOWN lorsque la position souhaitée est atteinte ("CL" clignote pendant l'opération). Appuyez sur SET pour confirmer et enregistrer la valeur. Si la porte tombe trop loin, vous pouvez régler avec UP .	
5.2.6	La porte effectue un parcours d'ouverture et de fermeture automatiquement pour enregistrer la sensibilité et la puissance nécessaire.	
5.2.7	La porte est maintenant programmée en mode de fonctionnement normal, l'écran affiche "--".	
5.3	Su - PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR	
5.3.1	Appuyez sur CODE , l'écran affiche "Su".	
5.3.2	Appuyez 2 fois sur le bouton de l'émetteur à programmer, "Su" clignote.	
5.3.3	La programmation est complète, l'écran affiche le mode standby "--". Reprenez la procédure ci-dessus pour plusieurs émetteur/boutons. Il permet de contrôler jusqu'à un maximum de 20 émetteur.	

5.4	RESET À LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR	
5.4.1	Maintenir enfoncé le bouton pendant 8 secondes jusqu'à ce le message "dL" clignotant s'affiche à l'écran. Toutes les données qu'elle contient seront effacées.	

5.5	P2 - RÉGLAGE DE LA PUISSANCE	
5.5.1	Maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	
5.5.2	Appuyez 1 fois sur jusqu'à ce le message "P2" s'affiche à l'écran.	
5.5.3	Appuyez sur pour afficher la valeur. Appuyez sur ou pour ajuster la valeur. F1 est la force minimale et F9 la force maximale. Appuyez sur pour confirmer. La valeur par défaut est F5.	
	Lorsque vous avez terminé la pose, vous devez toujours tester le bon fonctionnement du système et la puissance.	

5.6	P3 - PHOTOCÉLULES	
5.6.1	Maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	
5.6.2	Appuyez 2 fois sur jusqu'à ce le message "P3" s'affiche à l'écran.	
5.6.3	En appuyant sur le bouton l'écran affiche "H0" (photo désactivées) ou "H1" (photo activées). Appuyez sur ou pour sélectionner le mode souhaité.	
5.6.4	Si vous n'utilisez pas les photocellules, assurez vous qu'il affiche "H0" pour désactiver cette fonction.	

5.7	P4 - FERMETURE AUTOMATIQUE ET TEMPS DE PAUSE	
5.7.1	Maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	
5.7.2	Appuyez 3 fois sur jusqu'à ce le message "P4" s'affiche à l'écran.	
5.7.3	Appuyez sur jusqu'à ce le message "b0" s'affiche à l'écran. Appuyez sur ou pour sélectionner la valeur souhaitée, comme illustré dans le tableau suivant.	
5.7.4	Par défaut cette fonction n'est pas activée. Lorsqu'elle est activée, fonctionne seulement avec porte ouverte.	

Temps de fermeture automatique:

LED	b0	b1	b2	b3	b4	b5	b6	b7	b8	b9
Temps (sec.)	0	10	20	30	40	50	60	90	120	180

5.8	P5 - RÉGLAGE DE LA FORCE D'OUVERTURE	
5.8.1	Maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	
5.8.2	Appuyez 4 fois sur jusqu'à ce le message "P5" s'affiche à l'écran.	
5.8.3	Appuyez sur pour afficher la valeur. Appuyez sur ou pour ajuster la valeur. F1 est la force minimale et F9 la force maximale. Appuyez sur pour confirmer. La valeur par défaut est F5.	

5.9	P6 - FONCTION COLLECTIVE	
5.9.1	Maintenir enfoncé le bouton SET jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	88
5.9.2	Appuyez 5 fois sur UP jusqu'à ce le message "P6" s'affiche à l'écran.	88
5.9.3	Appuyez sur SET pour afficher la valeur. Appuyez sur UP pour composer C1 ou sur DOWN pour composer C0.	00
	C0 - La fonction de collective est désactivée. C1 - La fonction de collective est activée. Lors de l'ouverture la télécommande est ignorée. A la fermeture, s'il y a une demande de la télécommande, le système inverser le sens de la porte. La valeur par défaut est C0.	00

6.0	P7 - ALERTES DE MAINTENANCE ET ENTRETIEN	
6.0.1	Maintenir enfoncé le bouton SET jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	88
6.0.2	Appuyez 6 fois sur UP jusqu'à ce le message "P7" s'affiche à l'écran.	88
6.0.3	Appuyez sur SET pour afficher la valeur. Appuyez sur UP ou DOWN pour modifier la valeur concernant le nombre de cycles.	00
	00 - fonction inactive 05 - 5000 cycles ... 45 - 45000 cycles	88
6.0.4	Appuyez sur SET pour enregistrer la valeur.	
6.0.5	Une fois atteint le nombre de cycles défini, les LEDS de l'afficheur clignotent pendant 2 minutes.	
6.0.6	Après entretien, effacer la valeur de la mémoire. Mettre à "00" la valeur, après avoir suivi les étapes ci-dessus. Enregistrer. Modifier la valeur concernant le nombre de cycles souhaité.	

6.1	P8 - NOMBRE TOTAL DE MANOEUVRES	
6.1.1	Maintenir enfoncé le bouton SET jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	88
6.1.2	Appuyez 7 fois sur UP jusqu'à ce le message "P8" s'affiche à l'écran.	88
6.1.3	Appuyez sur SET pour afficher la valeur de manoeuvres.	
6.1.4	L'écran affichera 3 nombres, 2 secondes pour chaque, séparés par 1 seconde entre eux. Par exemple: Lorsque que vous passez le sous-menu "P8", apparaît à l'écran le 10, ensuite le 50, et finalement le 20, cela signifie qu'ont été apportées 105020 des manoeuvres complètes.	

6.2	P9 - FONCTION DE VENTILATION	
6.2.1	Maintenir enfoncé le bouton SET jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	88
6.2.2	Appuyez 8 fois sur UP jusqu'à ce le message "P9" s'affiche à l'écran.	88
6.2.3	Appuyez sur SET jusqu'à ce le message "r0" s'affiche à l'écran (fonction désactivée).	88
6.2.4	Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner la valeur souhaitée, comme illustré dans le tableau suivant:	88
	r0 - fonction inactive r1 - 4cm r2 - 8cm r3 - 12cm r4 - 16cm r5 - 20cm r6 - 24cm Bouton 1 de la télécommande fait l'ouverture totale. Bouton 2 de la télécommande fait l'ouverture que l'on programme sur ce paramètre.	88

6.3	P0 - FERMETURE APRÈS ACTIVATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ À PHOTOCÉLULES	
6.3.1	 Il est obligatoire d'utiliser un système de sécurité à photocellules (P3) et fermeture automatiques (P4) activé.	
6.3.2	Maintenir enfoncé le bouton SET jusqu'à ce le message "P1" s'affiche à l'écran.	88
6.3.3	Appuyez 1 fois sur DOWN jusqu'à ce le message "P0" s'affiche à l'écran. Appuyez sur SET pour modifier la valeur.	88
6.3.4	Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner la valeur souhaitée, comme illustré dans le tableau suivant:	00
	1 - 1 sec. 2 - 2 sec. 3 - 3 sec. 4 - 4 sec. ... 10 - 10 sec. Par exemple: Si on met la valeur 5, la porte commence à se fermer 5 secondes suivant à l'interruption du fonctionnement des photocellules.	00

7. GUIDE DU PROPRIÉTAIRE

7.1	ATTENTION À L'UTILISATION	
7.1.1		La première fois que vous utilisez la porte, testez-en le bon fonctionnement. (méthode d'essai: déverrouiller le chariot, tirer et pousser la porte à la main).
7.1.2		Assurez-vous que l'alimentation électrique est appropriée, avec une connexion à la terre.
7.1.3		Ne restez pas immobile et ne franchissez pas une porte en mouvement. Les émetteurs doivent être hors de portée des enfants.
7.1.4		Assurez-vous que la porte est éloignée des sources de chaleur, d'humidité, d'électromagnétisme et d'autres dangers.
7.1.5		Vérifiez au moins deux fois par an que la porte est correctement équilibrée et que toutes les pièces en bon état de fonctionnement. Ajuster la force de traction de la chaîne. Ajouter une quantité appropriée de lubrifiant à l'actif.

7.2	GUIDE D'EXAMEN		
7.2.1	Problème	Causes	Solution
7.2.2	La chaîne est bruyante.	La chaîne est trop lâche.	Régler l'écrou-M8.
7.2.3	Le moteur ne fonctionne pas.	La prise n'est pas bien connectée ou le fusible est cassé.	Vérifiez la prise ou remplacez le fusible.
7.2.4	Après avoir réglé les positions d'ouverture et de fermeture, le moteur ne fonctionne pas.	Les vis de fixation des composants sont lâches ou des erreurs de programme.	Serrez les vis ou réinitialisez l'ouverture et la fermeture.
7.2.5	La porte ne peut pas être fermée.	La fonction des photocellules fonctionne.	Annuler la fonction des photocellules, en se référant à 5.6.
7.2.6	Le bouton du mur fonctionne bien, mais l'émetteur ne fonctionne pas.	Aucune batterie d'apprentissage ou d'émetteur n'est mise hors tension.	Code se référant à 5.3 ou changer la nouvelle pile de l'émetteur.
7.2.7	La distance de l'émetteur est trop courte.	La batterie de l'émetteur est presque éteinte.	Changer par nouvelle batterie.

ENTRETIEN

Il n'est requis aucun entretien particulier pour la centrale.

Vérifiez au moins 2 fois par an si la porte est correctement équilibrée et si les parties mobiles sont en bonnes conditions.

NOTE: Une porte qui ne répond pas aux exigences nécessaires pour l'automatisation peut affecter la vie utile de l'automatisme dû à des mauvais efforts et annulera la respective garantie.

Vérifiez au moins 2 fois par an la sensibilité et les ajustes si nécessaire.

Vérifiez que les composants de sécurité sont bien opérationnels (photocellules, etc.).

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation: 230V AC +/- 10% 50Hz

Moteur: 24V DC

Temps de veilleuse: 3 minutes

Température de l'opération: -20°~70°

Humidité relative: <90%

Force d'ouverture et fermeture: 600 / 800 / 1000 / 1500N

Fréquence de réception: 433.92Mhz

Codification: Rolling Code

Puissance accessoire: 24V 250mA

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Une fois installé l'automatisme, l'utilisateur doit être informé de son mode de fonctionnement et tous les risques résultants de sa mauvaise utilisation. L'utilisateur doit éviter de se mettre en situations de danger, corse se placer sur la trajectoire de la porte durant l'opération.

Ne pas laisser les enfants jouer près de la porte et tenir l'émetteurs hors de leur portée.

Toutes les interventions, réparations et/ou révisions doivent être exécutées par du personnel techniquement qualifié et annotées dans un registre de service gardé par l'utilisateur.

En cas de panne l'utilisateur devra contacter immédiatement l'installateur et en aucune circonstance essayer de réparer l'automatisme et/ou respectifs accessoires.

DEBRILLEUR MANUEL

L'automatisme est équipé avec un débrailleur manuel pour débrailleur le moteur et permettre de déplacer la porte. Cette opération doit être faite seulement en cas de panne de courant ou panne de l'équipement.

NOTES FINALES

Cette notice sert uniquement pour que le personnel technique qualifié pour l'installation, ainsi aucune information présente ne peut être considérée utile pour le consommateur. Aucune programmation ou réglage peut être mené à bien par le propriétaire.

Il est extrêmement important que l'installateur informe correctement le consommateur sur la forme correcte de travailler avec l'automatisme et ses accessoires, inclusif le débrailleur manuel.

Informez le propriétaire sur la nécessité d'un entretien régulier, spécialement les dispositifs de sécurité.